

Vitek®

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL INSTRUCTION**

**HOT AIR STYLING SET
ФЕН-РАСЧЕСКА**



МОДЕЛЬ VT-1318

ENGLISH

DANGER - Any hot air styler is electrically live even when the switch is off:

To reduce the risk of death or injury by electric shock:

1. Always "unplug it" immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in, or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, "unplug it" immediately. Do not reach into the water.

WARNING - To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. This appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or immersed into water. Return the appliance to place of purchase for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not pull, twist, or wrap line cord around dryer.
6. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not use an extension cord to operate dryer.
11. Do not direct hot air toward eyes or other heat-sensitive areas.

Гарантийный талон Vitek®

Сведения о покупке

Модель: _____

Серийный №: _____

Дата покупки: _____

Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации

Телефон: _____

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя _____

М.П.

Внимание!
Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации

Vitek® Vitek® Vitek®

Купон №3

Модель: _____ Серийный №: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №2

Модель: _____ Серийный №: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №1

Модель: _____ Серийный №: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выполнения ремонта: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Список сервисных центров

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Сонико-сервис, ЗАО	Подсосенский пер., 12, стр.1 (м. Курская)	(095) 917-03-16
		Сонико-сервис, ЗАО	Холмский пер., 11/1 (м. Китай-город)	(095) 917-34-24
		Сонико-сервис, ЗАО	Колокольников пер., 9/10, стр.5 (м. Суваревская)	(095) 208-56-48
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцовая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АМСТ-96	ул. Соколова, 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Швеллин Д.Б. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная, 44	(3432) 23-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптенкова С.О.	пр. Тракторостроителей, 24	(Дмитрий Вершинин)
21.	Мурманск	СРС-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000	ул. Энгельса, д. 5 (магазин Юбилейный)	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН глос	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневского, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесская, 25	(3412) 59-28-05
34.	Барнаул	Vitek - сервис	ул. Попова, 68	(3852) 35-37-50 35-37-51
35.	Новосибирск	ООО "Техмастер"	ул. Большевитская, 131	(3832) 12-54-00
36.	Омск	Космос	Космический пр-т, 97А, к.4	(3919) 53-98-41

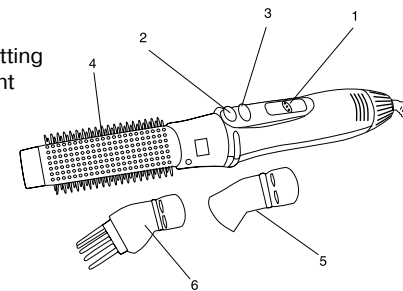
Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: www.vitek-aus.ru

ENGLISH

12. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
13. Do not place appliance on any surface while it is operating.
14. While using the appliance, keep your hair out of it. Keep your hair away from the air inlets.
15. Do not use with voltage converter.

ATTACHMENTS

1. Cool/High/Low/Off switch setting
2. Release button for attachment
3. Turbo button
4. Retractable thermal brush
5. Concentrator
6. Volume finger



SWITCH SETTINGS

- O - Off
- 1 - For extra gentle styling of the hair
 - 2 - For fast and intensive styling of the hair
 - C - Cool air

OPERATION

As a general guide, use the HIGH heat and speed settings for rough drying and for thicker, heavier hair. Use the LOW heat and speed settings for finer hair and for more precise control when styling. The Cool Shot feature is used at the end to set the style.

This styler is fitted with a turbo button that located underneath the release button. By depressing the turbo button, the styler fan speed will increase to generate more airflow for a short period of time. This turbo feature helps to decrease drying time. Depress the button and hold it for no longer than three (3) minutes at a time. When finger is released from the button the styler will automatically resume the temperature and speed previously chosen.

1. To switch the styler OFF, move the switch to the "0" position.

ENGLISH

2. Wash and condition the hair then towel dry the hair thoroughly. DO NOT use the styler on hair which is dripping with water.
3. Start styling your hair at the back and work forwards.
4. To fit attachment, simply press the release button to remove attachment and pull it away from the base. To reattach, fit the attachment onto the base and snap it into place.

SAVE THIS INSTRUCTIONS**USING THE ATTACHMENTS****1. USING THE 32mm RETRACTABLE THERMAL BRISTLE BRUSH FOR BIG WAVE**

Rough dry the hair with a small section of the barrel. Hold for a few seconds, turn the cool tip to right then glide out the brush from the hair. Repeat, leaving each curl to cool as you work on the next section.

2. USING THE CONCENTRATOR (Operate on low heat setting only)
Allows you to direct heat for smooth styling.

3. USING THE VOLUME FINGER

Dry your hair from the hair root and to set the volume of your hair.

AFTER USING THE ATTACHMENTS

Allow the attachments to cool before removal, to ensure safe handling.

CARE & MAINTENANCE

1. Switch the styler off, unplug it from the supply socket and allow it to cool down before attempting any cleaning.
2. The casing may be cleaned by wiping over with a soft damp cloth. If necessary you may use a little washing up liquid. Dry thoroughly with a soft towel. Do not immerse the styler in water or get any water near the vent.
3. The applicators may be washed in warm water. Make sure that

РУССКИЙ**УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Уважаемый покупатель!**

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

Условия гарантии:

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
 - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
 - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
2. VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца.
4. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - механических повреждений;
 - несоблюдении условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
 - неправильной установки, транспортировки;
 - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использования аппаратуры в профессиональных целях;
 - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
 - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

РУССКИЙ**ПРИЧЕСКИ ДЛЯ КОРОТКИХ ВОЛОС**

Концы волос подкручиваются вовнутрь, а затем обрабатываются теплым воздухом.

КНОПКА TURBO

Кнопка предназначена для увеличения скорости воздушного потока.

НАСАДКА-ДИФфуЗОР, ПРИДАЮЩАЯ ОБЪЕМ

Насадка создает эффект естественного объема на волосах различной длины. Рассеивая поток воздуха в различных направлениях, она способствует мягкой сушке и придает волосам пышность.

НАСАДКА ДЛЯ КОНЦЕНТРАЦИИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Эта насадка позволяет направить струю воздуха на определенную прядь волос.

ЧИСТКА

Протирайте фен влажной тканью. Насадки можно почистить маленькой щеточкой.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание	230 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность	1000 Вт

СРОК СЛУЖБЫ ФЕНА-РАСЧЕСКИ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ

ENGLISH

they are completely dry before putting back on the styler.

- Do not use harsh or abrasive cleaner.
- Always ensure that the air inlets are free from fluff and dust etc. Clean the filter mesh frequently.

SPECIFICATION

Power requirement	230 V ~ 50 Hz
Max. power	1000 W

**SERVICE LIFE OF THE HOT AIR STYLING SET
NOT LESS THAN 3 YEARS**

РУССКИЙ

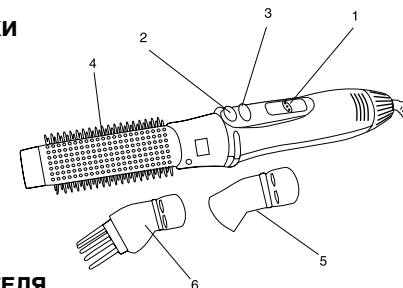
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию.
- Пожалуйста, сохраните эту инструкцию, гарантийный талон и, если возможно, упаковку.
- Перед включением фена убедитесь, что напряжение сети в вашем доме соответствует напряжению, указанному на маркировке прибора.
- Фен предназначен только для индивидуального использования в быту.
- Отключайте фен от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед сменой насадок или чисткой.
- Отключая фен от сети, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Следите, чтобы дети пользовались феном только в присутствии взрослых.
- Не пользуйтесь феном, если обнаружите повреждения шнура, вилки или других частей.
- Не пытайтесь самостоятельно осуществлять ремонт прибора.
- Храните прибор как можно дальше от источников тепла, влаги, прямых солнечных лучей.
- Используйте только прилагаемые в комплекте приспособления.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Не пользуйтесь феном в ванной, под душем или над раковиной, наполненной водой.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не беритесь за прибор мокрыми и влажными руками. Если все-таки влага попала вовнутрь прибора, немедленно отключите его от сети.
- При сушке волос следите, чтобы волосы и посторонние предметы не попадали в отверстия фена.
- Не используйте фен для сушки искусственных волос или париков.
- Во время эксплуатации насадки сильно нагреваются.

РУССКИЙ

ЭЛЕМЕНТЫ ФЕНА-РАСЧЕСКИ

1. Переключатель режимов
2. Кнопка для снятия насадок
3. Кнопка TURBO
4. Нагревающаяся щетка со щетиной
5. Насадка для концентрации воздушного потока
6. Насадка, придающая объем

**ПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ**

“0” - фен отключен

“1” - подача теплого воздуха для сушки волос и мягкой укладки

“2” - подача горячего воздуха для ускоренной сушки и сложной прически

“C” - подача охлажденного воздуха

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГРЕВАЮЩЕЙСЯ ЩЕТКИ

1. Вставьте насадку в ручку фена до щелчка.
1. Включите фен в розетку.
2. Накрутите на щетку небольшую прядь волос.
3. В течение нескольких секунд сушите волосы горячим воздухом, регулируя скорость подачи воздуха с помощью переключателя режимов.
4. Освободите волосы. Держите щетку дальше от головы.
5. Перед расчесыванием волос щетка должна охладиться.

КНОПКА ДЛЯ СНЯТИЯ НАСАДКИ

Чтобы быстро и легко отсоединить насадку, нажмите на кнопку для снятия насадок.

ДОЛГОВРЕМЕННАЯ ЗАВИВКА

Возьмите прядь влажных волос и накрутите ее на щетку. Просушите волосы сначала теплым воздухом, а затем холодным - это придаст завитку эластичность и сохранит прическу на долгое время.